

GALESIYA KUIMP TEPA IK KUE

Ya Buk Ei Nga Puł Ei:

Ya buk ei, Kraist nga rapa tenda wamp kue wi ropa tepa ronduł mondak pilik, Jisas Kraist ken wei mułeing.

Ya Buk Ei Nam Ndi Rurum:

Ya buk ei, Pol ndi mon rurum.

Mon Ropa Nam Ngurum:

Ya buk ei, Pol ndi, mon ropa, Got nga ropa tenda ila wamp met Galesiya kona ila mormen kue ken ropa ngurum.

Ui Nant Ila Rurum:

Ya buk ei Pol ndi, Andiyok kona ila mołpa rurum. Ei, Kraist meteng ei ken, mbuldung orunga pana 57 (AD) ila mon kue rurum.

Ik Ronduł: Galesiya 5:1

Kraist ndi, ten kan ila pilinga ndurum uł ei ndi, akup ten wei mormun. Enim uł ei, pilik ronduł mundak mułei! Jura wamp nga etmin uł mbu ndi, enim kindmant indi nandangga mon!

IK PENG KUE

Rump

1:6-1:10 - Renang ik ei, tenda mint tetem

1:11-1:23 - Got ndi, Pol wi ropa tepa nombuła rung wu mundrum

2:1-2:10 - Pol ken, nombuła rung wu kue

2:11-2:14 - Pol ndi, Pita Andiyok kona ila ik ngurum

- 2:15-2:21 - Mondpa pili uŕ ila mint Got ndi,
wamp pora etpa tumba
- 3:1-3:14 - Mi ik ei kɛn, mondpa pili ik ei kɛn
- 3:15-3:20 - Mi ik kɛŕ kɛn, Got nga nimba mɛi
rurum ik ei kɛn
- 3:21-3:29 - Mi ik kɛŕ etpa petɛm mel nant
- 4:8-4:20 - Pol, Galesiya wamp kɛŕ nga numan ou
ndupa pitim
- 4:21-4:31 - Amp Eikar kɛn, Sera raŕ nga ik timan
ei pilɛi!
- 5:1-5:15 - Kraist ndi, tɛn etpa wei mundrum ei
mel muŕmin
- 5:16-5:23 - Muŕnga Wingti nga numan ei kɛn,
wamp nga numan ei kɛn
- 6:1-6:10 - Angmɛn wamp mat nga mbun koma
rundɛmɛn
- 6:11-6:18 - Rawe ik nimba pora ndurum

¹ Na Pol, nombuŕa rung wu mor ei, wamp ti
ndi, tɛpa mudi nɛmɛndrum, muna wamp nga
ronduŕ ila kep mon ku. Got Tipam ei ndi, Jisas
Kraist wamp kuŕi uŕ ila, etpa kont titim. Wu ei
ndi, na etpa nombuŕa rung wu ei mundrum.

² Na kɛn, na nga angmɛn mbɛ kɛn, rɛp rop
moŕɛn, enim Got nga rapa tenda ila wamp mbɛ,
met Galesiya kona ila mormin mbɛ kɛn, mon
ropɛn ngunmɛn.

³ Got Wuta kɛn, Nuim Jisas Kraist raŕ nga wamp
poŕ ti uŕ mbɛ, wote numan wang ndui uŕ mbɛ,
enim kɛn omba piyanga!

⁴ Akup ui kit mbila, Kraist ndi, tɛn etpa tumba
pilpa kɛn, Got Wuta nga numan pɛtɛm uŕ ei teng
ndupa, elim nga kɛng kɛŕ wak ropa, tɛn nga uŕ
kit mbɛ nga mundpa kurum.

⁵ Ei nga, Got nga mbi ou tupa, eng nomba tetum uŕ ei mel, uŕ nga kant nga tepa mint pangga. Ei kupa.

Renang Ik Ei Tenda Mint Tetum

⁶ Na enim nga orunga pilip, min ngun mundunt ei ka! Ti Kraist Jisas nga wamp pot tetum uŕ ila, Got ndi, enim wi ropa titim. Uŕ ei, ruk ruk wak rok, enim ndi, renang ik elpa kat ku pep ronmin.

⁷ “Renang ik elpa kat,” ti natatam mon. Wote na ndi, ei mel nunt ei nambuŕ emel, wamp mat ndi, ruk molk Kraist nga Renang Ik Kai ei, tuk ropul rok, ik elpa ti mel nilingina, enim nga numan orunga rok mbuŕ mbaŕ endinmin.

⁸ Wote tun kep, muŕ kona anggelo ti kep, muna wamp nam ti renang ik ei, tun unt namp ngurmən ni mel ni nandpa, ik elpa ti mel mbo endam ndam, kotpa ndip kona ila mba ye!

⁹ Tun unt nitmin ni mel, na ik ei aldpa nunt. Wote, wamp nam ti ndi, Renang Ik ei, tun ndi, enim unt mbo inditmin ei mel kelpa, ik elpa ti mel nim wamp ei, kotpa ndip ila pangga!

¹⁰ Na akup ya ik nunt kuŕ, wamp mbuŕ ndi, na kandak neing namp nunt muna, Got etup kai mundimp pilip nunt nda? Wamp mbuŕ ndi, na kandak neing namp nunt ndam, na Kraist nga kongun kindmant wu kupa ti, muŕi nambuŕtumba, mon.

Got Ndi Pol Wi ropa Tupa Nombuta Rung Wu Mundrum

¹¹ Angmən, enim pileing namp nunt ei, na Renang Ik puŕ namp ngur kuŕ, wamp ti ndi, mim iti natatam.

12 Wamp ti ndi kep, na nimba ngumba, wote mbo endpa uŕ ti, iti natatam mon ku. Jisas Kraist ndi, na nanim kun ik kuf tupa ora ndupa nguŕnga tit.

13 Enim patmin ni, na unt Jura wamp mbu atinga rormin uŕ mbila pep rop kun, Got nga rapa tenda ila wamp mbu, rop etap kit mondap, ama ombil pendap rop wei ai indimp pilip it.

14 Jura wamp mbu, mbi paka rondak, namba uŕ etang mbila, na nga wu peng tenda Jura wu mbu, tap akil ndup na kuimp ila mur. Na nga anda kouwamun kuf nga mbo uŕ etang mbu, ronduf mundap pep rur.

15-17 Wote, Got nga wamp pot ti uŕ ila, na unt mi nami kun, na mbi ropa tupa, elim nga kongun indeimp nimba pitim. Wote ui ila nga, elim nga kangam ei, na tupa ora ndupa elinga, na ndi, elim nga Renang Ik Kai ei, mbo wamp mbu, namp ngeimp nimba pitim. Wamp ti ndi, na man ngeing namp pi nupur mon ku, muna Jerusalem kona ila nombuta rung wu kuimbal morung kuf, mbo kandap uŕ ti, iti natat mon ku. Na Erepiya kona ila tunganda mbo, wote Damaskas kona ila yant ur.

18 Pana raldika omba puŕnga, na Jerusalem kona ila Pita kun ik mat pilimp namp pur. Wote, na Pita kun motmba rumbuf 14 omba purum.

19 Na ndi, nombuta rung wu mat kuni nekander, Nuim ei nga ungan wu Jeims mendpuf kander.

20 Ik ya enim kun mon rop ngunt kuf, Got nga kuimp keta ila, ik kupa kuf namp ngunt, kol rop ni nanant mon!

²¹ Wote akil tepa, na Siriya kən, Silisiya kona raɬ ila pur.

²² Na pur ui ei kən, Juriya kona ila Kraist nga rapa tenda ila wamp, mormin kəɬ ndi, na kandək mbi ndui nandrung.

²³ Wamp mat ndi, na nga puɬ orunga timan rok nətung ik ila, na mendpəɬ pətung. “Wu ti unt tən ropa etpa kit mondpa, wote mondpa pili uɬ ei, etpa kit mondrum wu ni ndi, akup mondpa pili uɬ ei, elim ndi, mbo endnim,” nətung.

²⁴ Got ndi, na kən namba uɬ itim ei nga ik timan ei pilik, Got nga mbi ei paka rondrung.

2

Pol Kən, Nombuta Rung Wu Kəɬ

¹ Pana 14 omba puɬnga, na aldpa Jerusalem kona ila wu Barnapas kən, Taitas raɬ kunda təp mep yant ur.

² Na pur ei, nambuɬ emel, Got ndi, na peimp nimba ora ndurum. Ni kən, na ndi, Rənang Ik Kai ei, mbo wamp ruɬaip elpa mbə kən, nəmp ngur ei mel, wu Nuim mbə kən epəndi mou rormən ila nəmp ngur. Unt kep, akup kep, na nga kongun et ei, muɬ pemba, muna pei mba nda, nəmp uɬ ei mel it.

³ Na nga təpa rəpəndi wu Taitas, Grik wu itim ndam kep, kəng kupti uɬ ei nga tangga nək, mou rurməɳ ila ronuɬ mundək ni nandətung.

⁴ Ni wote, wu mat ɳngəɳəl mul kəmp ralk, mou ambrung ila, kiyang nək ruk ok molk kən, Taitas kəng kupti uɬ ei tangga nətung. Wu kəɬ kəndəp wamp mel ralk, ya tən Kraist Jisas ndi, mi ik ila kan pilinga ndurum uɬ ei nga, etəp kənmin nək

orung. Tən aldpa etək tək, mi ik ila kan ngangga mułmin nək orung.

⁵ Wu kəł ndi, Taitas kəng kupti uł ei, tangga nətəng ei, tən ndi ik ei nga neing nimbun, kandəp kont iti nətətmən. I itmin uł ei ndi, enim Rənang Ik Kupa ei, pilik teing nimbun itmin.

⁶ Wote, wu mat nuim mul kəmp rarmin mbə, na ndi, mbə təp mel wei randənt. Got ndi, wamp nga kəng ekit orunga kəni nakəndrum. Wu nuim nimbə, na nga ik nəmp ngur mbə nga ik ti, tək mendək kən, ik kont nga mat pendəp namin ni nandətəng ku.

⁷ Ei kelik molk, tək mendək pətəng ei, Got ndi, Pita Jura wamp mbə kən, elim nga Rənang Ik Kai nangga nitim ei mel, na wamp rətəip elpa kəł kən, Rənang Ik Kai ei, nəmp nguimp uł ei pətəng.

⁸ Got nga ronduł ila Pita etpa, Jura wamp kəł nga nombuła rung wu mundrum ei mel, na wamp rətəip elpa kəł nga nombuła rung wu mundrum.

⁹ Jeims, Pita kən Jon na wu kəł, wu Nuim morung ei ndi, na Got ndi, kongun ronduł ngurum ei, tək mendək kən, na kən Barnapas rał, ok ki tətəng. Wote tən pora, numan tenda pułnga, təl wamp rətəip elpa kəł kən, kongun tambuła, en enim Jura wamp kəł kən, kongun itmin nətəng.

¹⁰ Ik tenda ti, tən kən nək ngurung ei, wamp kurpa mbə nga təp rəpəndəmən nətəng. Ei na nga numan ila ronduł mundəp elimba, nəmp pət uł ei.

Pol Ndi Pita Andiyok Kona Ila Ik Ngurum

¹¹ Pita Andiyok kona ila urum ni kən, na ndi, elim ława itim uł ei nga pilip kən, keta ila kun nont ndup ik mura ngur.

¹² Jeims nga wu kat tupa mundrum kəł, ya kona ila ok ruk ui nawi kən, Pita mbo wamp rułaip kəł kən, kup etpa rəng nurum. Wote, Jeims nga wamp kəł orung ei kən, Pita kən kup etək morung wamp kəł wak rurum. Ei nambuł emel, orung wamp kəł nga kat kəng kupti uł ei nga etmin. Mbo wamp mbə pora, iteing nək minal pətmin ei nga, Pita ndi, pilpa mundmong etpa, mbo wamp kəł wak rurum.

¹³ Ni kən, Jura wamp kat Pita nga ik kol ropa itim uł ila kunda etəng. Uł etəng ei ndi, Barnapas omba tilinga, wamp kəł kən omba kup itim.

¹⁴ Na ndi, kəndər mel, rənang ik kai ei nga nombuła mam kupa ei, wak rołmina kandəp, wu kəł pora kandək mołina, Pita kundəp nənt mel, “Nim Jura wu ei, wote mbo wamp kəł mel pek morən, Jura wamp etmin ei mel mon. Namba uł etkən nim ndi, mbo wamp kəł etkən, Jura wamp rəndən en?” nənt.

Mondpa Pili Uł Ila Mint Got Ndi, Wamp Pora Etpa Təmba

¹⁵ Kupa, tən Jura wamp mendpəł kəł, wote mbo wamp uł kit etmin mbə mel mon.

¹⁶ Tən pora pətmən ni, wamp ti, mi ik ila pilpa pep ropa, Got nga mong wał ila, kun kai mułi nambrəm mon. Wote, Jisas Kraist kən mondpa pili uł ila, kun kai mołmba. Tən kunda ku, Jisas Kraist kən mondpa pili uł ila, Got kən kun kai mormun ei, Kraist Jisas kən mondpa pili uł ila

etam. Wote, mi ik ila natam ei mel mon. Mi ik pep rui uf ila, wamp ti, Got nga mong waf ila kun kai muli nambutamba.

¹⁷ Wote, ten Kraist ndi, etpa tamba nimbun mondap putman. Ei ken, Jura wamp mbu nga mong waf ten uf lawa ti etmin. Ei mbo wamp mbu, mi ik pep rui nararaman ei mel, ten i ku etmin. I elimina ndam, Kraist ei, uf kit mbu nga paka rondrum ku nilimina. Ei ama mon!

¹⁸ Wote na ndi, mel ti roketup mana tit ei, aldpa ota tup rukimp int ndam, uf ei ndi, ora ndupa, na mi ik ei rop puta ror.

¹⁹ Mi ik ei ndi, na ropa kondpa pora ndurum. I itim uf ei ndi, na akup Got nga namp kont mbo mor.

²⁰ Na kunda, Kraist ken nde peta ila rorong. Ei nga, akup na kont mor uf ei, nanim muli nambur mon. Kraist ei na nga rukur orunga moinga mor. Akup ui ila, keng orunga kont mor uf ei, na nga mondpa pili ila mendput mor. Na Got nga kangam ken mondap pilip et uf ei, na numan ngumba. Wote, elim nga keng orunga, wak ropa na nga nimba kurum.

²¹ Got nga wamp pot ti uf ei, wak rui narant. Mi ik mbu ndi, uf kun kai mbu, etpa ota tatam ndam, Kraist ei wei kai kandpa kurum.

3

Mi Ik Ei Ken, Mondpa Pili Ik Ei Ken

¹ Enim Galesiya wamp kupur kut ye! Jisas Kraist nde peta ila kurum uf ei nga, enim ken ropul mapul ropun etpan ik mbo rondulmina,

kandak pilik poŋ ndurung ni, wamp nam ndi, enim etpa tɔpa mundrum!

² Na ndi, enim kɛn, wuldi ik tenda ei, namp pilɛi! Mi ik ei, pep rok molk, Got nga Muŋga ei tɔtɔng muna, Rɛnang ik kai ei kum tek, mondak pilik tɔtɔng?

³ Enim ropa kupɛr mundɔmba mel kapɔa mon ye! Enim unt, Got nga Muŋga ila puŋ mondak kongun etɛk pora ndurum. Akup wote, en enim nga ronduŋ ila, kongun etɛk pora nduing pilik enmin ei?

⁴ Enim wei nɛma mbun mindil mbɛ tɔtɔng ei? Wote, na pɛnt ei, wei nɛma etɔng nɛmp pili napɛnt!

⁵ Enim Got ndi, Muŋga ngumba, wote uŋ rɛpndi na mat enim kɛn etɛm. Uŋ ei, mi ik mbɛ nga enim pep roŋmina, ngurum muna, Rɛnang Ik Kai ei kum tek mondak pilingina ngurum?

⁶ Buk Wingti kɛŋ nga ik mong kat ndi, Aparam nga nɛndɛtɛm ni nimba mel, “Wu ei Got kɛn mondpa pitim. I itim ei nambuŋ emel, Aparam nga mondpa pili uŋ ila, Got ndi kandpa, wu kun kai ei nimba elim rukɛr titim,” nɛtɛm.

⁷ Enim akup pilik mbi ndɛi, wamp namin kat, mondak piling ndam, wamp kɛŋ Aparam nga wamp pundun kɛŋ.

⁸ Unt Buk Wingti kɛŋ ndi, uŋ ti tɔpa, kuimp ndupa kɛndrɛm ei, Got ndi, wamp rɛɔaip elpa kɛŋ, mondpa pili uŋ ila, elim kɛn, kai muŋng. Ei nga, Rɛnang Ik Kai ei ndi, Aparam kɛn tɔpa kuimp tepa nitim ei ndi, nimba mel, “Nim nga wamp rɛɔaip kɛŋ ila, Got ndi mɛi kona wamp mbɛ pora, memp ting,” nɛtɛm.

⁹ Aparam Got kən mondpa pitim uł ıla, Got ndi memp pendutəm. Ei mel ku, nim wamp nam ti, mondken pin ndam, Got ndi, memp pendamba ku.

¹⁰ Wamp namin mat, mi ik ıla mendpəł pep rormin mbə, Got nga popəł ei nga mana orunga mołmba. Buk Wingti ıla nimba mel, “Wamp nam ti, Mi ik kəł rək rək teng ndui nandəm ndam, Got nga popəł ei nga mana orunga morum.”

¹¹ Akup pilip mbi ndonməŋ ei, wamp ti mi ik kəł pep ropa, wote Got kən kun mułi nambrəm. Ei nambuł emel, Buk Wingti ei ndi, nimba mel, “Wamp nam ti ndi, mondpa pili uł ıla mendpəł, Got kən tem ndam, wamp ei, Got nga kuimp keta ıla kont mołmba,” nətəm

¹² Wote, mi ik kəł ndi, mondpa pili uł ei kən, uł ti etmba mel mon. Buk Wingti ei ndi, nimba mel, “Wamp nam ti mi kəł ndi, nətəm ei mel mendpəł pep rom ndam, ıla ku kont mołmba,” nətəm.

¹³ Wote Kraist ndi, mi ik kəł nga popəł orum ıla tən etpa titim. Popəł ei, tən tilimina, ei mel elim titim. Ei nambuł emel, Buk Wingti ei ndi, nətəm ei mel, “Wamp nam ti ndi, nde peta ıla pendək rok kondurmin ei, Got nga popəł ei tətəm.”

¹⁴ Kraist uł ei itim ei ndi, akup wamp rułaip elpa mbə, kapła Got nga memp Aparam nguimp nitim ei ting. Wote, tən Kraist nga wamp rułaip mbə, kapła mondpa pili uł ıla, Got nga Mułnga Wingti nguimp nimba məi rurun ei kapła timin.

Mi Ik Kəł Kən Got Nga Nimba Məi Rurun Ik Ei Kən

¹⁵ Angməŋ, tən wamp nga pep muł orunga ik ti, tou təndəp nimp ent ei, ya wu rał, muna wamp

raɬaip raɬ i etpa, uɬ mat itmin nək, orunga orunga raɬ pilik kapɬa etək, mi tetmin ei kən, wamp ti ndi, mi tetmin ei ropa puɬa ropa, wote tɔpa wɔlɔ mondpa ik ti, ni nandɔtəm mon.

¹⁶ Ei nga, akup Got elim Aparam kən, elim nga kangambuɬa pundɔn mbɔ kən, uɬ kai mat wote indimp nimba mɔi ropa nimba ngurum. Buk Wingti ei ndi, kangambuɬa ou ndupa to tɔndpa nimba mel, “Nim nga kangambuɬa pundun mbɔ,” i ni nɔndɔtəm mon. Buk Wingti ei ndi, wamp tenda ti, to tɔndpa nitim ei nimba kən, “Nim nga wamp pundɔn ei,” nitim. Ei kən, Kraist kundpa nitim.

¹⁷ Na ik nɔnt ei nga, ik puɬ ei ya ei, Got nga uɬ itimp nimba mɔi rurun uɬ ei, ambuɬɔp gi nduimp nimba, mi titim. Pana 430 omba puɬnga, Moses mi ik ngurum kɔɬ ndi, Got nga nimba mɔi rurun uɬ ei kən mi titim. Uɬ raɬ kapɬa ropa puɬa ropa, wote tɔpa mundpa uɬ ti iti natɔmba.

¹⁸ Mi ik pep rui uɬ ila, Got ndi, tɔn mel mbɔ ngurum ndam, elim nga ik nimba mɔi rurun ila, tɔn mel ti, ti natɔtmɔn. Wote, uɬ ei mon, Got elim nga wamp kaimp kul uɬ ila, Aparam kən nimba mɔi rurun ei nga pep ropa kən, uɬ ei Aparam ngurum.

¹⁹ Ei nga, nambuɬ emel, mi ik kɔɬ rok pendɔtɔng? Mi ik kɔɬ ndi, wamp nga uɬ ɬawa etmin mbɔ, tɔpa mot ndupa, wote kapɬa tepa mba, Got nga nimba mɔi rurun. Ik ti, Aparam nga pundɔn ei, ekit wangga nitim. Mi ik kɔɬ, Got nga angelo mbɔ ndi, rok ngorung ei wu ti wamp kən Got kən raɬ nga ruk ting ila murum.

²⁰ Wote ruk ting ila murum wu ei, wamp ti elpa

nga kongun iti natutum. Got tenda ei nga kongun etum.

Mi Ik Kuf Etpa Petum Mel Nant

²¹ Ei nga, mi ik kuf ndi, Got nga nimba mai rulum ik mbu, tupa pei mundi namendrum, mon ei? Ei mon, ama mon! Wote, mi ik ti ndi, wamp etpa kont mul uf ei ngunga ndam, mi ik kuf ndi, kapla wamp mbu etpa, Got nga mong ila kun kai mbu moina.

²²⁻²³ Wote, Buk Wingti ei ndi, nimba kun, mai kona wamp mbu pora, uf kit mbu nga ronduf ei ndi, tepa pora ndurum. Ei nga, mel kai ti nguimp nimba mai rulum ei, Jisas Kraist kun mondpa pili uf ei kun, wamp mat mondak piling wamp mbu, nguimp nitim. Motpun oina, wote mondpa pili uf ei, ekit urum.

²⁴ Ei nga, mi ik kuf ndi, tun rup etpa oinga, wote Kraist urum. Wote, ila Kraist kun mondpa pili uf ila, tun etpa Got nga kuimp keta ila, wamp etpa kun kai kuf mondumba ei nga itim.

²⁵ Akup mondpa pili ui ei, ekit onum ei kun, mi ik kuf ndi, tun kan ngumba rup etmba mel kapla mon.

²⁶ Mondpa pili uf ila, enim Kraist kun moina, Got ndi, enim etpa, elim nga kangumal mbu natum.

²⁷ Enim Kraist kun nu tutung wamp mbu, Kraist nga uf kai mbu, tuk wal puki mel pakung.

²⁸ Ei nga, enim Jura wamp mbu kep, wamp rupaip elpa mbu kep, muna kan ila petmin mbu kep, wei mormin wamp mbu kep, amp na, wu na mbu pora, Kraist Jisas nga mbi ila, enim wamp tenda kuf mint.

²⁹ Enim Kraist nga wamp kat ndam, enim Aparam nga wamp pundan kuf, wote Got nga nguimp nimba ik mui rorum mel mbu, kapla ting mint.

4

¹ Wote, na ik nump ngont mbu i etpa mel, kang etpa ti, tipam nga mel mbu tupa ambuimba ei, elim on nga kot nduimp rui nuri ei nga aldpa omba, kongun kindmant wamp ni mel morum.

² Kang ei, tipam nga ui to ropa pinditim. Ei wote, kandpa tumba ei nga, unt kang kel kun rap wamp na, wu ou na mbu ndi, rap etmin.

³ Ei mel, tun pora i etpa ku, mui kona namba uf tetum mbu ndi, kan nguhga, kangambuata kel mel murmun.

⁴⁻⁵ Wote, ui kupa ei, ekit urum ei kun, Got elim nga kangum ei, ngumba mundrum. Mui kona amp ti nga kangum mel rapa omba, Jura wamp kuf nga mi ik rok pendutung mbu nga, mana orunga moipa kun, wamp mat mi ik mbu ndi, kan ngurum mbu tupa mundrum. Uf ei ndi, tun etpa Got nga kangambuata wamp mundrum.

⁶ Tun elim nga kangambuata mel mormun. Got kangum nga Muhga ei ngumba mundrum ei omba, tun nga mundmong orunga moipa, wi ropa nimba mel, "Wuta, na nga Wuta!" nutum.

⁷ Ei nga, nim akup kindmant wamp mbu mel muhi nambran mon! Nim wu ei nga kangum ei, wote nim akup, elim nga kangum morum. Ei nga, Got elim nga mel tetum mbu ngumba. Ei kun, Got elim ndi, itimp nimba pitim uf ei ngumba.

Pol, Galesiya Wamp Kꞑꞑ Nga Numan Ou Ndupa Pitim

⁸ Enim unt Got morum nꞑk mondꞑk pili napilik morung ni, got kol ropa mbꞑ nga kongun kindmant endꞑꞑꞑng.

⁹ Wote, akup enim Got kupa morum ei, pilik mbi ndunmin. Wote, ti nꞑmp mel, Got ndi, enim pilpa morum. Ei nambuꞑ emel, enim aldpa int puk, kur atinga rok, got kol ropa mul pep ronmin? Enim aldpa mel mbꞑ nga kindmant wamp muꞑing ye?

¹⁰ Enim ndi, rumbuꞑ muna kalimp, pana ui mbꞑ nga ui, rondꞑꞑ mat tꞑk pendinmin!

¹¹ Na enim nga nꞑmp mundmong ent ei, na nga rondꞑꞑ ei, wak rop enim kꞑn kongun it ni, wei it nꞑmp pꞑnt.

¹² Angmꞑn, enim waldꞑnt ei, enim na mor ei mel muꞑꞑi! Na enim monmin ei mel mur ni. Enim ndi, na uꞑ ti etꞑk, kit mudi namꞑndꞑꞑng.

¹³ Enim pilik mormin ei, na nga kꞑng orunga kui ti ndi, tꞑl nga kꞑn enim Rꞑnang Ik Kai ei, tꞑp kuimp ndup nꞑmp ngur.

¹⁴ Wote, na nga kꞑng orunga kui ei ndi, enim mbun ngurum ndam kep, enim na kuldi kulk, wak rok uꞑ ti iti natꞑꞑꞑng. Ei mel iti natꞑk, Got nga anggelo ti, rawe etꞑk, tꞑl muna ei mel, na rawe etꞑk tꞑꞑꞑng, Kraist Jisas rawe etꞑk ting, ei mel tꞑꞑꞑng.

¹⁵ Enim numan kai pilik morung uꞑ ni, akup etpa itim mel nant? Enim nga uꞑ kai etꞑng ei nga, kupa ni nꞑndꞑnt. Ui ni kꞑn, enim nga mong raꞑ akꞑk tꞑk, munding mel pelinga ndam, akꞑk tꞑk na nguꞑmina.

16 Wote, akup enim ik kupa kɛɛ kundɛp nɛnt ei ndi, na enim nga el rui wamp ti pɛnt ei?

17 Enim ik mbo wu kol mbɛ ndi, kunt kan etɛk enmin uɛ ei, enim nga orunga etɛk kai munding pilik uɛ ti, iti natɛnmin. I etɛk enmin uɛ ei, enim etɛk na kɛn oi kan pendɛk, en enim nga orunga ronduɛ mundɛk pileing nɛk enmin.

18 Uɛ kai mat nga ronduɛ mundɛk piling ndam, ei uɛ kai. Uɛ ei, ama kupa mint, enim kɛn rɛp rop munt ei kɛn, mendpɛɛ mon.

19 Na nga kangambuɛa numan mudi kɛɛ! Wote, aldpa nɛnt amp ti, kangambuɛa memba pilpa mindil norum. Ni mel, na mindil ei mel nont ei, enim Kraist nga puɛ ei, pilik tangina mint, na kai pilimp.

20 Akup ui ila, na enim kɛn rɛp rop moɛmba ndam, enim kundɛp nilmba, ik mendpɛɛ ei pilmba. Akup enim nga orunga etɛp kai mundimp uɛ ei, pilip rundunt.

Amp Eikar kɛn, Sera Raɛ Nga Ik Timan ei Pilɛi!

21 Enim mi ik pep rormin wamp kɛɛ nga ik ti penim ei, waldɛp pilamp. Enim mi ik petɛm kɛɛ nga puɛ ei, pilik mbi nduk, pep ronmin muna mon?

22 Mbi unt nga rorong kat ndi, nimba mel, “Wu Aparam ndi, kang raɛ mitim, kang ti kindmant amp titim ei nga, kang ti amp nɛwa kun titim ei nga kang ti,” nitim.

23 Kindmant amp ei nga kang mitim ei, tɛn wamp nga enmin uɛ ila mitim. Wote, amp nɛwa kun ei nga kang mitim ei, Got elim ndi, nguimp nimba mɛi rurun ei mel ngurum.

²⁴ Ik ek mel ti, timan ila petum ei ndi, ora ndupa, amp raŋ ninim ei, Got nga nimba mui rurum uŋ raŋ, raŋ nga ti kindmant amp Eikar ei, tou rondpa komnga Sainai ila Isrel wamp mbu, kindmant wamp mel molk, orung ei nga tou ropa petum.

²⁵ Komnga Sainai Areipiya mui kona ila morum ei, amp Eikar nga tou ropa morum. Wote, akup Jerusalem kona ou tenim ei kun, rukur wamp mormun kuŋ, amp ei mel ku tou ropa tetum.

²⁶ Wote, wi muŋ kona Jerusalem tetum kona ei mel ti ndi, kan ngui nganggurum ei, tun nga mui kona ei mel tetum.

²⁷ Buk Wingti ei ndi, nimba mel,

“Kangambuŋa mi nemi amp ei, nim kai pili!
Nim kangambuŋa mindil nui nandrun amp ei, numan kai pilkun muŋi! Kangambuŋa mi nemi amp ni, kangambuŋa puŋi tepa moŋmba. Amp ti wam morum amp ei mel, kapŋa mon!” netum.

²⁸ Akup angmun, enim Aisak mel kapŋa, Got nga mi titim pol ila, enim elim nga kangambuŋa mbu mormun.

²⁹ Ei kun, unt wamp nga etmin uŋ ila kang metung ei ndi, Got nga Muŋga ila ngurum kang ei kun, uŋ mbun mindil ngurum ei mel, akup ui ila uŋ tenda ei ku enim.

³⁰ Wote, akup Buk Wingti ila namba ik netum? Ei ndi, nimba mel,

“Kindmant amp ei kun, elim nga kangum ei kun, makruk mundui! Kindmant amp ei nga kang ei ndi, amp nawa kun ei nga kangum

tipam raŋ nga mel mbɛ, ti natɔmba mon,”
nitim.

³¹ Ei nga angmɛn, tɛn kindmant amp ei nga kangambuŋa mat, muŋi nambɛrmɛn. Wote, tɛn amp nɛwa kun ei nga kangambuŋa mormɛn.

5

Kraist Ndi, Tɛn Etpa Wei Mundrum Ei Mel Muŋmin

¹ Kraist ndi, tɛn kan ila pilinga ndurum uŋ ei ndi, akup tɛn wei mormun. Enim uŋ ei pilik ronduŋ mundɔk muŋi! Jura wamp nga etmin uŋ mbɛ ndi, enim kindmant indi nɛndangga mon!

² Na Pol ndi, ik nɛnt ei pilɛiya! Enim kɛng kupti uŋ ila, ruk puk uŋ ti eng ndam, Kraist ei, enim nga mel ingk ti mon.

³ Aldpa ronduŋ mundɔp nɛnt ei, wu nam ti kɛng kupti uŋ ila pilpa kelpa em ndam, mi ik puŋ petɛm kɛŋ kump kɛm pep romba.

⁴ Enim wu mat mi ik ei, pep rok, Got kɛn kun muŋmin nɛk enmin mbɛ, Kraist kɛn oi kan pendinmin. Wamp mbɛ ndi, Got nga pol ti uŋ ila, paŋa ekit orunga mormin.

⁵ Wote, tɛn Got nga Muŋnga Wingti tɛn nga mondpa pili orunga kongun enmin uŋ ei ndi, tɛn etpa Got kɛn kun mondɔmba nimbun nokundɛnmɛn.

⁶ Wote, tɛn Kraist Jisas kɛn rɛp rop mormun uŋ ei, kɛng kupti uŋ ei in kep, mon kep, uŋ ŋawa ti mon. Mondpa pili uŋ ei ndi, wamp numan ngui uŋ ei, ama kupa.

⁷ Enim unt molk kai mondrung. Nam ndi, enim kunt kan etpa tilinga, ik kupa ei wak ronmin?

⁸ Got enim wi ropa rukær titim wu ei ndi, enim kunt kan iti nætætəm mon!

⁹ “Yis mel wei kæralt ndi, ruk puŋga, bret ei aupa oŋa orum,” nætəmin ni.

¹⁰ Na Nuim ei kæn, ronduŋ mundəp pənt ei mel ku, enim i ku etək piling. Wamp nam ti, enim təpa tiki pondənum ei, Got elim ndi, punt ropa ngumba.

¹¹ Kəng kupti uŋ ei ndi, wamp etpa titim nilmba ndam, wamp mbə ndi, na mbun mindil kit mat ngui ngangguŋina, wote na mbun mindil ngunmin. Ei nambuŋ emel, na Kraist nga nde peta kuŋ nga ik nəndət ei nga enmin.

¹² Kəng kupti uŋ ei, enim iteing nək mbo rondənumin wamp kuŋ, en enim nga kəng ei, koptək tək, ekit nduŋina ndam, kapŋa elinga.

¹³ Kupa angmən, enim Jura wamp mbə nga uŋ etmin ila, wi ropa rək rung təpa wei mundrum. Wei mul uŋ ei ndi, enim uŋ ŋawa iteing ni nandətəm mon. Wote, uŋ ei ndi, wamp numan nguk, ei nga wamp ti nga mana orunga molk, kongun wamp mel muŋeing nətəm.

¹⁴ Mi ik petəm mbə, kump kum ik tenda ei ndi, təpa rak ndurum, “Nim ndi, ninim numan ngurun ei mel, wamp wei mbə i etkən, numan ngui!”

¹⁵ Wote, enim nga ruk ting ila wamp ti kæn, ik mura tək, el manda mendək, popəŋ mondək uŋ mbə eng ndam, tək muŋai! Tək mindi naməndək noŋən ndam, enim pora kit muŋing.

Muŋga Wingti Nga Numan Ei Kæn, Wamp Nga Numan Ei Kæn

16 Na nunt uł mbu ei mel, Mułnga Wingti ei ndi, numan orunga tupa kun mundangga, wote wamp nga numan ila uł etmun nimbū, wak ramun.

17 Tun wamp nga numan ngurum uł mbu ndi, Mułnga ei tupa pei mundrum. Wote Mułnga ei ndi, numan ngurmin uł mbu ndi, wamp nga numan ei tupa pei mundrum. Mel rał el rui wamp ralk mormbil ei ndi, enim nga itmin nek pummin uł kuł kapta iti nating.

18 Wote, Mułnga Wingti ei kun, teng ndukun, pep run ndam, nim mi ik ei nga mana orunga muli nambutan.

19-21 Wamp nga numan ngurmun uł mbu, mot nangga kuning. Ei, wapra rui uł, uł tar mul, uł kit iti uł, kur atinga rui uł, kupna umbuti uł, el rui wamp molk, el etak, wulak rok, kandpa kum pindi uł mbu etak, manga rapa oi kan pendak, numan kit pilik, nu ronduł nok, kinan kit mbu nek, wote uł elpa elpa mbu mel etmin. Na enim unt man ik ngur ni mel aldpa nunt. Wamp uł ei mel, i enim wamp mbu, Got nga wamp tupa mumuk rui uł ei, kandak ti nating mon.

22-23 Wote, Mułnga Wingti ei nga uł kai mbu mbo rondrum ei mel, wamp numan ngui uł, numan kai pili uł, numan wang ndui uł, pilpa ment ndui uł, popuł mundi namundi uł, wamp mbu kun uł, kai mbu iti uł, mok rui uł, ik teng ndui uł, wote numan orunga mepa mana pi uł mbu, Mułnga ei ndi etum. Mi ik ti ndi, uł kuł mon ni nandutum.

24 Kraist Jisas kun mormin wamp mbu, kung orunga numan kit pilik, uł kit etmin mbu pora,

kambilik mana nduk on etmin.

²⁵ Muḥnga ei ndi, tən kont mul uḥ ei ngurum. Ei ndi ku, tən nga mul uḥ orunga təpa kun mundrum.

²⁶ Tən nga kəng orunga mep oḥa pi narəpən. Wote, wamp mat kən, ik nimbun popəḥ kundi nəkəndəm, wəḥək rui narəpən itəmin.

6

Angmən Wamp Mat Nga Mbun Koma Rundəmin

¹ Angmən, wamp nam ti ndi kənangina, uḥ ḥawa na ti em ndam, enim Muḥnga Wingti tek mormun wamp kəḥ ndi, ḥawa em wamp ei raka raka nək, tək kun mundəi! I etək kən, enim nga orunga oḥa təpa kəni uḥ ila ruk ping ei nga, tək mendək muḥəi!

² Enim ndi, wamp ti nga mbun təm ila ruk puk tək rəpəndəi! I eng uḥ ei ndi, Kraist nga mi ik tepa nətəm ik ei, omba kupa etmba.

³ Wamp nam ti ndi, elim wamp nuim ti mor ku nimba pətəm ni, mon. Wote, el elim ik kol ropa ngorum.

⁴ Enim wamp tenda tenda ei, nim kongun etən ei nga puḥ orunga nim ninim pili! Wote, kai morən ndam, numan kai tangga muḥi! Wote, kai mən uḥ ei, wamp ti kən kapḥa mindi nəməndi!

⁵ Nambuḥ emel, wamp tenda tenda nək mbun mbə, en enim koma rormən.

⁶ Got nga ik pilpa ti wamp kəḥ, enim nga mel kai mbə, ik mbo wamp mbə kən mok rəi!

⁷ En enim nga ik kol ei, pep rui nərəi! Got ei, tək ik kulding wu ti, muḥi nambrəm. Wamp ti, rəng

mbo mundrum ei, r̄ung mbo ei ku, oḷa oḷnga t̄pa norum.

⁸ Wamp nam ti ndi, elim nga k̄ung orunga minal pilpa, r̄ung mbo mundum ndam, r̄ung mong kandpa t̄mba ei, wamp kui nga uḷ ei, kandpa t̄mba. Wote, wamp nam ti ndi, Muḷnga Wingti nga ik ei pilpa, r̄ung mbo ou ndupa mundum ndam, ila r̄ung mong kai ropa ngumba. Ei k̄un, uḷ nga k̄unt nga kont mba mul uḷ ei, kandpa t̄mba.

⁹ Ei nga, t̄n uḷ kai itmin mb̄u nga r̄un kuḷi naḷr̄un. Uḷ kai mb̄u et̄r̄un mint muḷm̄an ndam, ui kupa ei, ekit om ei k̄un, t̄n nga uḷ kai im̄an mb̄u mel, r̄ung mong kai mb̄u, rangga kand̄ap timin.

¹⁰ Wote ui mbila, uḷ kai mat t̄n itmin mel em ndam, wamp mb̄u k̄un pora, iti uḷ kai mb̄u et̄r̄un mbun, Nuim ei nga mondpa pili wamp k̄uḷ k̄un minal it̄min.

Rawe Ik Nimba Pora Ndurum

¹¹ Mon ou kat, na nga ki mendp̄uḷ ila ront k̄uḷ, enim k̄un̄uḷ!

¹² Wu mat ndi, en enim nga k̄ung orunga, mek oḷa puk enmin mb̄u ndi, enim k̄ung kupti uḷ ila, mek ruk ping enmin. I et̄k enmin uḷ puḷ ei, Kraist nga nde peta koma rok mbun mindil ti, uḷ ei ti n̄utmin n̄ak etmin.

¹³ K̄ung kupti uḷ ila mormin wamp mb̄u kep, mi ik mb̄u pep rui nar̄r̄min ku. Wote wamp mb̄u ndi, enim Galesiya wamp mb̄u, k̄ung kupti uḷ ei tangina, ya uḷ ei nga, en enim kaip ninding n̄ak etmin.

¹⁴ Wote, na ei mel mon. Nuim Jisas Kraist nga nde peta ei nga rom kaip mb̄u, nindimp mint. Kraist nga nde peta ila, ya m̄uḷi kona uḷ kai, na

nga numan ila orum mbu, koŋpa pora ndurum. Wote, mui kona wamp mbu nga kuimp keta ila, na wamp kui mel mor.

¹⁵ Kung kupti uŋ ila moŋung ndam kep, wote muŋi nambuŋmɛn ndam kep, uŋ ti pi iti napɛmba. Got ndi, tɛn etpa kont mundɛmba uŋ ei, tɛn kɛn kont mba pemba.

¹⁶ Wamp nam ti, ya ik nɛnt kuŋ, pep rok moŋung ndam, Got nga moŋpa kundi uŋ ei kɛn, kont kaimp kul uŋ mbu, kan piyanga! Wote, Got nga wamp mbu pɛku, uŋ tenda ei ndi, tɛpa tenda etangga!

¹⁷ Akup ui ei kɛn, wote ui ila wamp ti, na kɛn ik ti ni nanɛmba! Nambuŋ emel, na nga kung ɛrɛta kat petɛm kuŋ ndi, ora ndangga. Kandɛk kɛn, na Jisas nga kindmant wu kupa ei mor nɛk piling.

¹⁸ Na nga angmɛn, Nuim Jisas Kraist nga poŋ ti uŋ mbu, enim kɛn kan piyanga! Ei kupa.

Got Nga Nambuha Ik Kai
The New Testament in the Melpa Language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Melpa long Niugini

Copyright © 1995 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Melpa

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Earlier edition was © 1965 British and Foreign Bible Society

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-10-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

7aee00d3-bf61-5aa2-84a1-8318bf7d51e2